

## Beleuchtung / Lighting / éclairage

### **Montage- / Bedienungsanleitung**

Beachten Sie unbedingt folgende Hinweise!

#### **Inhaltsverzeichnis**

<b>1</b>	<b>Montage- / Bedienungsanleitung .....</b>	<b>2</b>
1.1	Sicherheitshinweis .....	2
1.2	Allgemeine Hinweise.....	3
1.3	Bedienung / Funktion / Montage .....	3
1.3.1	Fahrzeugleuchten 12 Volt.....	3
1.3.2	Entsorgung.....	5
1.3.3	Reinigung.....	5
<b>2</b>	<b>Kontaktadresse.....</b>	<b>5</b>
2.1	Adresse (Address, Adresse) .....	5
2.2	Telefon (Phone, Téléphone) .....	5
2.3	E-Mail (E-mail, Adresse électronique) .....	5
2.4	Website (Website, Site web) .....	5
<b>3</b>	<b>Rechtliche Informationen .....</b>	<b>6</b>
3.1	Rechtliche Informationen .....	6
3.2	Legal Information .....	6
3.3	Mentions légales.....	6

## 1 Montage- / Bedienungsanleitung

### 1.1 Sicherheitshinweis

Allgemeiner Sicherheitshinweis:

**Bitte beachten Sie vor jeder Anwendung unbedingt unsere allgemeinen Sicherheitshinweise!**

Der Verwender ist verantwortlich für die Einhaltung der Gesetzlichen Vorschriften gemäß ECE-R 48 , §53 StVo und der Vorschriften des Fahrzeugherstellers.

Relevante ECE Regelung 48 für gezogene Fahrzeuge:

**O1** Anhänger bis 0,75 t

**O2** Anhänger über 0,75 t bis 3,5 t

**O3** Anhänger über 3,5 t bis 10 t

**ECE-R 3**

Ruckstrahler

**ECE-R 4**

Kennzeichenleuchte

**ECE-R 6**

Fahrtrichtungsanzeiger hinten und seitlich

**ECE-R 7**

Begrenzungs-, Schluss-, Brems- und Umriss-Leuchten

**ECE-R 23**

Ruckfahrcheinwerfer

**ECE-R 38**

Nebelschlussleuchten

**ECE-R 48**

Für Anbau und Verwendung

**ECE-R 77**

Parkleuchten vorn und hinten

**ECE-R 91**

Seitenmarkierungsleuchten

**ECE-R 104**

Kontur-Markierungen

## **1.2 Allgemeine Hinweise**

- Der Nutzer des Fahrzeuges hat sich vor Fahrtantritt von der Funktion, Einstellung und Sauberkeit der Fahrzeugleuchten Kenntnis zu verschaffen und ggf. Maßnahmen einzuleiten die eine sichere Fahrt gewährleisten. Der Nutzer hat sich über die Reinigung und Pflege des Fahrzeuges und der elektrischen Ausstattung in den Beilagen- bzw. Datenblätter des Fahrzeugherstellers zu informieren.
- Montage und Austausch nur von geschulten Fachpersonal.
- Es ist sicherzustellen, dass das Produkt dem Verwendungszweck entspricht und die erforderlichen Maße, Anschlüsse und Eigenschaften aufweist.
- Eine elektrische Prüfung durch Fachpersonal ist nach Einbau, vor Fahrtantritt, zwingend erforderlich.
- Beleuchtung an KFZ sind sicherheitsrelevante Bauteile und unterliegen gesetzlichen Bestimmungen. Einbau, Farben und Positionen der Leuchten sind von unserem Gesetzgeber reglementiert. Daher informieren Sie sich vor dem Kauf ob die Leuchte für Ihr Fahrzeug geeignet ist. Sollten Sie bei der Auswahl der unsicher sein, lesen Sie die Fahrzeug-Bedienungsanleitung oder fragen Sie den Fahrzeughersteller.
- Für die korrekte Nutzung wird empfohlen die folgenden Anweisungen gründlich zu lesen und für die zukünftige Nutzung aufzubewahren.
- Entsprechende Arbeitskleidung wird empfohlen.
- Vor jedem Gebrauch auf Schäden untersuchen
- Außer Reichweite von Kindern aufzubewahren.

## **1.3 Bedienung / Funktion / Montage**

### **1.3.1 Fahrzeugleuchten 12 Volt**

Wählen Sie für die Montage einen geeigneten Montageort. Berücksichtigen Sie bei der Montage die Kabellängen. Befestigen Sie die Leuchten mit den im Lieferumfang

enthaltenen Schrauben am Fahrzeug. Schrauben gleichmäßig anziehen. Kabel nicht knicken. Kabel spannungsfrei verlegen. Verwenden Sie Kabelbinder, Schrumpfschläuche und Gummitüllen. Leuchten dürfen nicht an beweglichen Teilen befestigt werden. Montieren Sie die Leuchten unter Einhaltung der gesetzlichen Abstände und Vorschriften. Prüfen Sie vor dem Anschluss bitte den einwandfreien Zustand. Beschädigte Leuchten und Kabel dürfen nicht in Betrieb genommen werden. Manipulieren oder Zerlegen Sie die Leuchten nicht. Wechseln und verbauen Sie nur Fahrzeugleuchten, wenn Sie berufliche Vorkenntnisse besitzen.

Verbinden Sie die Bajonettverbinder der Leuchte mit den passenden Verbindern der Fahrzeugkabel. Falls vorhanden, verbinden Sie die Nebenleuchten mit den DC-Verbindern am DC-Kabel. Beim Anschließen darf keine elektrische Spannung vorliegen. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug.

Beim Einsatz von LED-Heckleuchten mit LED-Ausfallkontrollgeräten oder Lastwiderständen von unterschiedlichen Herstellern, sowie für die Verwendung von LED-Steuergeräten mit Leuchten anderer Fabrikate wird keine Garantie auf Kompatibilität und Einhaltung einschlägiger gesetzlicher Richtlinien übernommen.

Vor Inbetriebnahme des Fahrzeugs sind alle Funktionen zu prüfen.

Bei Verwendung von LED-Leuchten kann es durch geringe Leistungsaufnahme der LED im Betrieb bei verschiedenen Zugfahrzeugen zu Problemen mit der Leuchtenausfallkontrolle und / oder der Anhängererkennung kommen. Sollte das Zugfahrzeug eine Fehlermeldung anzeigen, fragen Sie die zuständige Fachwerkstatt des Zugfahrzeugherstellers.

Gegebenenfalls kann die Vorgehensweise von Hersteller zu Hersteller etwas abweichen.

Bitte beachten Sie das bei technischer Änderung die Zulassung des Fahrzeuges erlischt. Klären Sie die vom Originalzustand abweichenden Umbauten mit der für Ihre Firma zuständige Prüforganisation im Voraus ab. Verwenden Sie nur Leuchten mit CE- Kennzeichnung.

### **1.3.2 Entsorgung**

Werfen Sie keine Leuchten in den Hausmüll. Zur Entsorgung von elektrischen Altgeräten informiert Sie Ihre Gemeinde oder Stadtverwaltung.

### **1.3.3 Reinigung**

Reinigen Sie die Rückleuchten nur mit einem weichen Tuch oder Schwamm und etwas Wasser. Verwenden Sie keine Scheuermittel, aggressive Reinigungsmittel oder Hochdruckreiniger.

## **2 Kontaktadresse**

E: Contact address

FR: Adress de contact

### **2.1 Adresse (Address, Adresse)**

Frielitz Fahrzeugbau & Zubehör GmbH  
Herdweg 11, 75391 Gechingen, Germany

### **2.2 Telefon (Phone, Téléphone)**

+49 (0)7056 93298-0

### **2.3 E-Mail (E-mail, Adresse électronique)**

info@frielitz.de

### **2.4 Website (Website, Site web)**

www.frielitz.de

### **3 Rechtliche Informationen**

#### **3.1 Rechtliche Informationen**

Diese Montage- / Bedienungsanleitung wurde nach bestem Wissen und Gewissen erstellt. Auf Vollständigkeit und Richtigkeit besteht keine Gewähr. Änderungen vorbehalten.

Dieses Dokument ist geistiges Eigentum der Firma Frielitz Fahrzeugbau & Zubehör GmbH und unterliegt urheberrechtlichem Schutz, jede Vervielfältigung, Weitergabe oder Nutzung für andere als die ausdrücklich genehmigten Zwecke ist untersagt und wird rechtlich verfolgt.

#### **3.2 Legal Information**

This assembly / operating instructions has been created to the best of our knowledge and belief. No guarantee is given for completeness and accuracy. Subject to change.

This document is the intellectual property of Frielitz Fahrzeugbau & Zubehör GmbH and is protected by copyright law. Any reproduction, distribution, or use for purposes other than those expressly authorized is prohibited and will be prosecuted.

#### **3.3 Mentions légales**

Ce manuel de montage / d'utilisation a été rédigé au mieux de nos connaissances et de notre conscience. Aucune garantie n'est donnée quant à l'exhaustivité et à l'exactitude. Sous réserve de modifications.

Ce document est la propriété intellectuelle de Frielitz Fahrzeugbau & Zubehör GmbH et est protégé par le droit d'auteur. Toute reproduction, distribution ou utilisation à des fins autres que celles expressément autorisées est interdite et fera l'objet de poursuites judiciaires.